

William Fa

James Joyce

Norman Mailer

K

second edition

# *Style* in Fiction

A Linguistic Introduction to English Fictional Prose

Geoffrey Leech and Mick Short

Sound and the Fury

Portrait of the Artist as a

of the Night

AND THE ROPE

T.F. POWY

One Flew Over the Cuckoo

# Contents

<i>Foreword</i>	x
<i>Preface to the second edition</i>	xii
<i>Acknowledgements</i>	xiv
<i>Publisher's acknowledgements</i>	xv
<b>Introduction</b>	<b>1</b>
<b>Aim</b>	<b>1</b>
Language in prose and poetry	2
Where linguistics comes in	3
The scope and design of this book	5
Notes	6
<b>PART ONE: APPROACHES AND METHODS</b>	
<b>1 Style and choice</b>	<b>9</b>
1.1 The domain of style	9
1.2 Stylistics	11
1.3 Style and content	13
1.3.1 Style as the 'dress of thought': one kind of dualism	13
1.3.2 Style as <i>manner of expression</i> : another kind of dualism	16
1.3.3 The inseparability of style and content: <i>monism</i>	20
1.4 Comparing dualism and monism	22
1.5 Pluralism: analysing style in terms of functions	24
1.6 A multilevel approach to style	28
1.7 Conclusion: meanings of style	31
Notes	32

## Contents

2	Style, text and frequency	34
2.1	The problem of 'measuring' style	34
2.2	The uses of arithmetic	37
2.3	Deviance, prominence and literary relevance	39
2.4	Relative norms	41
2.5	Primary and secondary norms	44
2.6	Internal deviation	44
2.7	Pervasive and local characteristics of style	45
2.8	Variations in style	46
2.9	Features of style	52
2.10	Style markers and the principle of selection	55
2.11	Conclusion	56
	Notes	57
3	A method of analysis and some examples	60
3.1	A checklist of linguistic and stylistic categories	61
3.2	Notes on the categories	64
3.3	Joseph Conrad: example 1	66
3.4	D.H. Lawrence: example 2	72
3.5	Henry James: example 3	78
3.6	Conclusion	88
3.7	Quantitative appendix	88
	Notes	94
4	Levels of style	95
4.1	Language as a cognitive code	95
4.2	Messages and models of reality	99
4.3	An example: Katherine Mansfield	100
4.3.1	The semantic level	101
4.3.2	The syntactic level	103
4.3.3	The graphological level	104
4.3.4	Phonological effects	105
4.4	A justification for studying stylistic variants	106
4.5	Levels and functions	108
4.6	Style and qualitative foregrounding	110
4.7	The remainder of this book	116
	Notes	117
<b>PART TWO: ASPECTS OF STYLE</b>		
5	Language and the fictional world	121
5.1	Language, reality and realism	121
5.2	Reality and mock reality	123
5.3	Specification of detail: symbolism and realism	125

5.4	Real speech and fictional speech	128
5.4.1	Realism in conversation	129
5.4.2	Dialect and idiolect	134
5.4.3	Speech and character	137
5.5	The rendering of the fiction	139
5.5.1	Fictional point of view	139
5.5.2	Fictional sequencing	141
5.5.3	Descriptive focus	144
5.6	Conclusion	148
	<i>Notes</i>	149
6	Mind style	150
6.1	How linguistic choices affect mind style	152
6.2	A comparison of three normal mind styles	154
6.3	Some more unusual mind styles	158
6.4	A very unusual mind style	162
6.4.1	General structure	163
6.4.2	Lexis	163
6.4.3	Syntax	163
6.4.4	Textual relations	165
	<i>Notes</i>	166
7	The rhetoric of text	168
7.1	The rhetoric of text and discourse	168
7.2	The linearity of text	169
7.3	The principle of end-focus	170
7.4	Segmentation	172
7.4.1	The 'rhythm of prose'	173
7.4.2	Segmentation and syntax	175
7.5	Simple and complex sentences	176
7.5.1	Coordination and subordination	177
7.5.2	The principle of climax: 'last is most important'	179
7.5.3	Periodic sentence structure	181
7.5.4	Loose sentence structure	183
7.6	Addresser-based rhetoric: writing imitating speech	185
7.7	Iconicity: the imitation principle	187
7.7.1	Three principles of sequencing	190
7.7.2	Juxtaposition	192
7.7.3	Other forms of iconicity	195
7.8	Cohesion	196
7.8.1	Cross-reference	198
7.8.2	Linkage	201
7.9	Conclusion	204
	<i>Notes</i>	204

## Contents

8	Discourse and the discourse situation	206
8.1	The discourse situation of literature	206
8.1.1	Implied author and implied reader	207
8.1.2	Authors and narrators	210
8.1.3	Narrators and characters	215
8.2	Point of view and value language	218
8.3	Multiplicity of values	221
8.4	Irony	222
8.5	Authorial tone	225
8.6	Conclusion	229
	<i>Notes</i>	230
9	Conversation in the novel	231
9.1	Pragmatics and the interpretation of conversation	231
9.1.1	Speech acts	233
9.1.2	Conversational implicature	236
9.2	Pragmatics and thought	240
9.3	'Conversation' between authors and readers	242
9.4	An extended pragmatic analysis	245
9.5	Conversational tone	247
9.5.1	An example: references to people	248
9.5.2	Other indicators of politeness	250
9.5.3	Politeness and formality	252
9.6	Conclusion	253
	<i>Notes</i>	254
10	Speech and thought presentation	255
10.1	The presentation of speech	255
10.1.1	Direct and indirect speech (DS and IS)	255
10.1.2	Free direct speech (FDS)	258
10.1.3	The narrative report of speech acts (NRSA)	259
10.1.4	Free indirect speech (FIS)	260
10.1.5	The effects and uses of FIS	268
10.2	The presentation of thought	270
10.2.1	The categorisation of thought presentation	270
10.2.2	The relationship between inner speech and point of view	273
10.2.3	Uses of the categories of thought presentation	274
10.3	Conclusion	279
	<i>Notes</i>	281
11	Stylistics and fiction 25 years on	282
11.1	The development of stylistics as a sub-discipline	282

11.2	New developments in the stylistic analysis of prose fiction and what, with hindsight, we would add to <i>Style in Fiction</i>	289
11.2.1	Story/plot	289
11.2.2	Fictional worlds, text worlds, mental spaces	294
11.2.3	Character and characterisation	296
11.3	New developments in the stylistics of prose fiction and what, with hindsight, we would change in <i>Style in Fiction</i>	298
11.3.1	Different kinds of viewpoint and different linguistic indicators of viewpoint	298
11.3.2	Narratological aspects of viewpoint	299
11.3.3	Speech, thought and writing presentation	302
11.4	Detail and precision, and the way ahead	303
12	'The Bucket and the Rope'	305
12.1	T.F. Powys	306
12.2	'The Bucket and the Rope'	307
12.3	Discussion of 'The Bucket and the Rope'	313
12.3.1	Provisional interpretative comments on the story	313
12.3.2	The title of the story: schemata and associations	314
12.3.3	The story's discourse structure: narration, speech presentation and 'framing'	315
12.3.4	The story's structure	316
12.3.5	Structuralist and possible worlds accounts of literary narratives: Claude Brémont and Marie-Laure Ryan	317
12.3.6	Linking structure and interpretation: Claude Lévi-Strauss	322
12.3.7	Fictional worlds and viewpoint	325
12.3.8	Textual analysis in terms of lexis, grammar and meaning	334
12.3.9	Characterisation	337
12.4	Assessing the new techniques	341
	<i>Notes</i>	342
	Passages and topics for further study	344
	Further reading	369
	Bibliography	381
	Index of works discussed	395
	General index	397